



Is-sit internet il-ġdid tal-Parlament Ewropew jindirizza prinċipalment lič-ċittadini ta' I-Unjoni Ewropea.

Josep BORRELL FONTELLES, President tal-Parlament Ewropew minn Lulju 2004, jippreżenta l-idea wara s-sit il-ġdid ta' l-istituzzjoni, il-mod kif i-informazzjoni ġiet organizzata u x-xogħol editorjali ġdid li seħħ.

« Ninkoraġġixxu x-xewqa għall-Ewropa »

X'inhu l-għan tas-sit il-ġdid ?

L-Ewropa hija suġġett tassew vast u kumpless. Iżda dan ma jfissirx li huwa impossibbli li tingħata għajjnuna biex wieħed jifhem l-Ewropa, kif taħdem u l-prioritajiet tagħha. Din hija biċċa xogħol importanti u iebsa, li għandha tissodisfa dak li qed jiġi mistenni minnha. Barra minn hekk, kulħadd seta' jinnota l-importanza tad-dibattiti li saru fl-Istati Membri fi ħdan il-proġett tal-Kostituzzjoni. Dan wera li n-nies jinteressaw rwieħhom fl-Ewropa u li jixtiequ jibdew jifhmuha aħjar.

Peress li l-Parlament Ewropew jirrappreżenta lič-ċittadini Ewropej, għandu d-dmir li jinkorāġġixxi din ix-xewqa billi jagħti aċċess għall-pożizzjonijiet kollha li jittieħdu f'din l-istituzzjoni.

L-ewwel pass diġa' sar permezz tas-sit ta' bħalissa, li fih wieħed diġa' seta' jsib id-dokumenti kollha kemm huma. Dan kien tassew possibbli, iżda mhux dejjem kien faċli, speċjalment għal dawk li ma tantx huma imdorrija jużaw vokabolarju tekniku jew ma jafux sewwa x'inhuma l-proċeduri tal-Parlament. Is-sit il-ġdid għandu l-għan li jiffaċċilita l-aċċess għad-dokumenti kollha. Fil-fatt min ikun qed ifitdex x'informazzjoni se jsib li s-sit il-ġdid jinftiehem ħafna aħjar minn qabel u għalhekk jgħin lil dak li jkun fir-ricerka tiegħu.

L-struttura l-ġdida tas-sit tagħti tweġiba għal ħames mistoqijiet

Is-sit il-ġdid kif se jaqdi r-rwol tiegħu li jgħin lil min ikun qed ifitdex x'informazzjoni?

Is-sit il-ġdid jaqdi dan ir-rwol kemm permezz ta' l-istruttura tiegħu kif ukoll permezz tal-mod kif inhu mqassam.

L-istruttura tas-sit fiha żewġ partijiet principali. L-ewwel taqsima fiha ħames rubriki li kull waħda minnhom jirrispondu mistoqsija sempliċi.

Biex wieħed isir jaf « **X'inħu jiġi fil-Parlament Ewropew?** », wieħed għandu jmur fir-rubrika ta' **I-Aħbarijiet**. Din ir-rubrika tħalli l-aħbarijiet ta' kuljum tal-Parlament u tagħti wkoll informazzjoni dwar ix-xogħol li qed tagħmel din l-istituzzjoni fid-dinja tal-lum. Il-Parlament m'huxxi xi bini iżolat iżda istituzzjoni li żżomm kuntatt permanenti maċ-ċittadini ta' I-Unjoni Ewropea. Hija l-intenzjoni tagħna li s-sit il-ġdid ikun xhieda ta' dan.

It-tweġiba għat-tieni mistoqsija, « **X'inħu I-Parlament Ewropew** », tinsab fir-rubrika tal-**Parlament**, fejn wieħed jista' jsib informazzjoni dwar ir-rwol tiegħu, s-setgħat li għandu u l-organizzazzjoni tiegħu. Hawnhekk wieħed isib ukoll lista ta' servizzi li jingħataw liċ-ċittadin, bħal per eżempju l-petizzjonijiet, il-korrispondenza u l-indirizzi tal-wieħed u tletin uffiċċju ta' informazzjoni fl-Istati Membri.

It-tielet rubrika, dwar **II-Membri tiegħek** twieġeb il-mistoqsija « **Min huma?** ». Kull min jidħol f'din il-parti tas-sit jista' jsib informazzjoni dwar id-Deputati ta' pajjiżhom, kif ukoll dwar kwalunkwe wieħed mis-732 Membru tal-Parlament Ewropew, b'mod sempliċi ħafna. Din l-informazzjoni tħalli l-mandati tagħhom fi ħdan l-istituzzjoni u tagħti aċċess għal dokumenti differenti li jirrappreżentaw ix-xogħol tal-Membri: ir-rapporti parlamentari, l-mistoqsijiet li jsiru waqt is-sessjoni plenarja, l-emendi, eċċ. Ta' min iżomm f'moħħu li Deputat Ewropew għandu ħafna xogħol u li d-dokumenti tagħna ma jinkitbux kif ġie ġie. Huma frott ta' diskussionijiet, ta' ħsieb u ta' skambju ta' ideat fil-kumitat tal-parlament, per eżempju. Dawn id-dokumenti jiġu emendati sabiex jaslu biex ikunu aċċettabli għal ta' l-inqas il-maġgoranza tal-Membri. Din hija dimokrazija.

Dawn id-dokumenti jinsabu fir-rubrika dwar **I-Attivitajiet**, li tagħti risposta għal mistoqsija: « **X'jagħmel il-Parlament Ewropew ?** ». Id-dokumenti kollha ta' l-aħħar tliet leġizlaturi, jiġifieri l-aħħar ħmistax-il sena, huma disponibbli u wieħed jista' jarahom skond il-kumitat, s-suġġett jew id-data.

Ir-rubrika **EP LIVE** tagħti risposta għal mistoqsija « **Kif nista' nara x'inħu jiġi fil-Parlament?** », permezz ta' xandir bil-webstreaming ta' dak li jkun qed iseħħi fil-Parlament Ewropew. Wieħed jista' jsegwi d-dibattiti li jkunu qed isiru waqt is-sessjoni plenarja permezz tax-xandir dirett tas-sessjoni waqt li tkun qed isseħħi. Hija l-intenzjoni tagħna li nžidu t-tipi differenti ta' xandir fuq EP Live, biex wieħed ikun jista' jseqwi, per eżempju, xi udjenzi importanti, hekk kif għamilna għall-udjenzi tal-Kummissarji, kif ukoll xi dibattiti fil-Kumitat jew xi konferenzi stampa.

Inżommu f'moħħna l-gruppi ta' nies differenti li jżuru s-sit.

X'inbidel fil-mod ta' kif inhu mqassam is-sit?

L-ewwel nett, żammejna f'moħħna li hemm ħafna gruppi ta' nies differenti li jżuru s-sit. Hemm iċ-ċittadini, jiġifieri il-pubbliku ġenerali, li nixtiequ nwassluhom informazzjoni ġdida kemm jista' jkun, čara u li tintiehem. Għal dan il-grupp ta' nies, s-sit għandu jkun riżorsa permanenti ta' informazzjoni relevanti u ta' min joqgħod fuqha.

Mill-banda I-oħra, is-sit tal-Parlament għandu wkoll iservi ta' strument utli għal dawk kollha li xogħolhom għandu x'jaqsam ma' kwistjonijiet Ewropej: l-impjegati, l-ġurnalisti, l-"lobbyists", eċċ.

Dawn iż-żewġ gruppi ta' nies mhux bilfors qed ifitxxu l-istess informazzjoni u għalhekk kull waħda mill-ħames rubriki tas-sit hija maqsuma fi tlett żoni oħra. Din hija t-tieni taqsima tas-sit. L-ewwel żona tindirizza liċ-ċittadin b'mod ċar u dirett kemm jista' jkun. It-tieni żona fiha kontenut iktar tekniku u iktar komplet. Fit-tielet żona wieħed isib l-arkivji ta' kull rubrika. Biex nagħtu eżempju, l-arkivji ta' « Il-Membri tiegħek » fihom lista tal-Membri tal-Parlament Ewropew kollha eletti mill-1979.

L-għan tagħna hu li nwasslu lill-pubbliku ġenerali biex jgħaddi minn kontenut miktub b'mod ċar u bažiku għal kontenut iktar tekniku b'mod dirett. Għalhekk ir-rapporti adottati fis-sessjoni plenarja li jinstabu fis-sit ser ikunu spjegati b'iktar reqqa. X'inhuma l-prioritajiet, x'gie diskuss, xi problemi kien hemm, liema kien l-pożizzjonijiet političi differenti? Iż-żoni li jindirizzaw liċ-ċittadin għandhom l-għan li għal darb'oħra jiffaċilitaw l-aċċess għax-xogħol li jsir mill-Membri tal-Parlament Ewropew.

Servizzi interattivi, standards WAI u žviluppi.

Is-sit il-ġdid ma joffri l-ebda servizz biex ikun hemm skambju ta' ideat, biex jintbagħtu kummenti jew ikun hemm forum ta' diskussjoni. Din mhix ħaġa stramba għal istituzzjoni demokratika?

Fil-fatt dan m'huwiex eżatt. Il-korrispondenza miċ-ċittadin, il-petizzjonijiet u t-talba għal dokumenti huma kollha servizzi li jaħdmu permezz ta' l-internet u li jinstabu fir-rubrika Il-Parlament. Dwar il-kummenti jew il-forum ta' diskussjoni, aħna ovja li m'aħniex kontrihom, iżda l-kwistjoni tal-lingwi differenti ġiegħlitna naħsbu ffit. Il-mistoqsija kienet kif jista' wieħed jimmodera f'20 lingwa differenti? Barra minn hekk, hemm bżonn ta' tip ta' teknoloġija li tippermetti dawn is-servizzi interattivi. Diġa' organizzajna chats fuq is-sit tagħna u biħsiebna nkomplu, iżda għandna bżonn iktar ħin biex nagħmlu dan.

Is-sit il-ġdid jikkonforma ma' l-istandardi WAI (Web accessibility initiative) ?

Skond id-deċiżjonijiet li ttieħdu mill-Kunsill Ewropew ta' Lisbona fl-2002, sar ħafna xogħol biex is-sit tagħna ikun konformi ma' l-istandardi WAI sabiex jiġi garantit aċċess faċli għal persuni b'diżabilita', mill-bidu nett tal-proġett. Barra minn hekk, sabiex ikun iktar faċli li wieħed iżur is-sit, qed nikkunsidraw il-possibilita' li intellgħu fuq l-internet veržjoni tas-sit kompletament WAI.

Is-sit il-ġdid ser jibqa' kif inhu jew ser isir xi tibdil il-quddiem?

Is-sit hekk kif inhu jirrappreżenta t-tmiem ta' l-ewwel fażi tat-tibdil fil-qasam ta' l-internet. Mill-lum il-quddiem ser jiġi aġġornat b'mod kontinwu. It-tieni fażi tal-proġett għandha l-għan li tkabbar il-kontenut editorjal, ittejjeb is-servizzi ta' produzzjoni u d-dokumenti kollha li minnhom huma magħmula r-rubriki differenti tas-sit. Barra dan, dak kollu li għandu x'jaqsam ma' « rich media », jiġifieri x-xandir awdjobiżwali, jagħti ħafna opportunitajiet għal žvilupp. It-tibdil li jmiss mhux ser ikun daqstant drastiku iżda dan is-sit il-ġdid għandu ħafna fejn jikber u nisperaw li fuq medda ta' żmien jibdew iżuruh dejjem iktar nies